



**GENERAL DIRECTORATE OF SEAFARERS
CERTIFICATION DEPARTMENT**

**Issuing Electronic Certificates
Procedures:**

- **Transitory Certificate**
- **Course endorsement**

ROL CONSUL / ROL ISSUER_BROKER

JUNIO 2020

CONTENT

INTRODUCTION	3
DEFINITION	4
PROCEDURES.....	5
<input type="checkbox"/> STEP No.1	5
<input type="checkbox"/> STEP No. 2	5
<input type="checkbox"/> STEP No. 3	6
<input type="checkbox"/> STEP No. 4	7
<input type="checkbox"/> STEP No.5	15
<input type="checkbox"/> STEP No.6	8
<input type="checkbox"/> STEP No. 7	9
FORMS OF E-CERTIFICATE.....	10

INTRODUCTION

General Directorate of Seafarer from Panama Maritime Authority with the purpose to optimize administrative process, and to offer effective response to seafarer, shipping company and ship-owner requirement, has taken the decision to continue the process of digitalization with the issuing of electronic Certificates (e-Certificates) in regards Technical certificates for Seafarer.

In this sense, DGGM will assure that electronic Certificates fulfill with all characteristic, verification process, notification and implementation established in the Circ. FAL.5/Circ.39. Rev.2 – “*GUIDELINES FOR THE USE OF ELECTRONIC CERTIFICATES*”; therefore all electronic Certificates issued by PMA will have a unique tracking number and a Quick Response Code – “QR Code” used for verification of each e-Technical Certificates issued; furthermore this E- Certificate is blocked to any edition and modification.

Any alteration to this E-Certificate shall be considered an infraction.

DEFINITION

- A. Processing Certificate of License:** established under the resolution J.D 048-2018 dated October 16, 2018, define it as follow: “documental evidence issued by the General Directorate of Seafarers, which certifies that the application of a Certificate of Competence under Regulation II/1, II/2, II/3, III/1, III/2, III/3, III/6 and IV/2 of the 1978 STCW Convention as amended, or a Seaman’s book of Ratings, is in evaluation process by the Panama Maritime Authority.
- B. Processing Certificate of Endorsement:** established under the resolution J.D 021-2019 dated May 03, 2019 define it as: documental proof, accordingly to the established in the regulation 1/10 of the Convention STCW 78 as amended; which to allow seafarer to work on board Panamanian Flagged vessel during a period not more than 3 (three) months; as along as, seafarer must has a valid and proper Certificate of Competence issued by other Maritime Administration and had been presented as application on SAA, as Title endorsement to the General Directorate of Seafarers Office.
- C. Course Endorsement:** documental evidence issued by the General Directorate of Seafarers, which recognizes the validity of a Certificate of Proficiency, issued by a State Party (of 1978 STCW Convention, as amended), or by a Maritime Training Center recognized by a State Party or by a Maritime Training Center recognized by the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority
- D. Certificate of Proficiency:**
- a. Documents issued by General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority to Officers and Master, in accordance with training provision Reg. V/I of STCW Convention’78, as amended, by a Maritime Training Center recognized PMA.
 - b. Documents issued by General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority to ratings, in accordance with provision Reg. II/4, II/5, III/4, III/5, III/7 of STCW Convention’78, as amended, by a Maritime Training Center recognized PMA.

E. Recognition of Certificate of Proficiency: Documents issued by General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority, which recognize Certificate of Proficiency, issued by Other Administration to Master and Officer, in accordance with provision of Regulation 1/10 of STCW Convention'78, as amended.

PROCEDURES

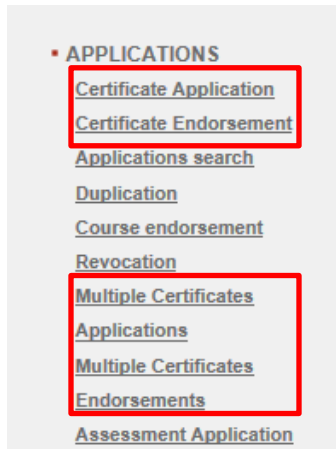


Illustration 1

Processing Certificate of License and Processing Certificate of Endorsement (Transitory Certificate - CT) Electronics apply for Certificate application, Certificate Endorsement, Multiple Certificate application, Multiple Certificate endorsement, as illustration No.1

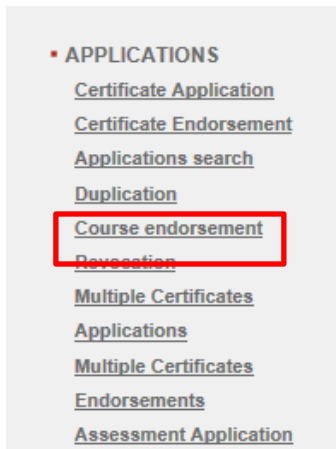


Ilustración 2

Electronic Course endorsement is applicable for course endorsement, as illustration No. 2

Also it include Certificate of Proficiency and Certificate of Proficiency Recognition.

STEP NO.1

A. Issuance of electronic transitory certificate



Illustration 3

- CONSULATE:

Upon completion the process of Documents and Personal Information Capture, biometrics and Costs, the consulate will select the option **ISSUING**, as illustration No. 2.

- ISSUER BROKER:

Upon completion the process of Documents and Personal Information Capture, biometrics, Costs and Consul Acceptance, the broker will select the option **ISSUING**, as illustration No. 2.

B. Issuance of electronic course endorsement

CONSULATE:

Upon completion the process of Documents and Personal Information Capture, biometrics Costs and Authorization, the consulate will select the option **ISSUING**, as illustration No. 2.

STEP NO.2

At moment to select the option **ISSUING**, must input, preferably, Application Number or Marine ID; otherwise must fill out the data's fields required on SAA in order to search the Pending Application to Issue CT or course endorsement.

Then, we shall proceed to select the Pending application to Issue CT or Course endorsement, as illustration No.4

w.panamaregistry.com.pa/7accion=buscar - Marines Licenses - Búsqueda de documentos - Internet Explorer

PANAMA MARITIME AUTHORITY

Directorate General of Seafarers

HOME - HELP - LOGOUT

User: JEANNETTE ITZEL PINILLA GONZALEZ

DEMO

Issuing

Select Document Print Printing Confirm Ending

Press the button Edit in the document you want to issue or make another search

Document search

First Name Middle Name First Last Name Second Last Name

Initial Authorization Date Payment Date Identity Card/ Passport Application N°

Consulate

Document type Filter by DUPLICATES Marine ID

All types 590263231

clean search

3 Found Results

Application Number	Document Type	First Name	Middle Name	First Last Name	Second Last Name	Payment Date	Consulate	Position / Course	Application Type
100737671	RECONOCIMIENTO DE CURSO	MARIA	ANA	SOTO		2020-04-22 00:00:00.0	BUENOS AIRES	FORMACION AVANZADA PARA LAS OPERACIONES DE CARGA EN PETROLEROS, REG. V/1-1, PAR. 3-4, SEC. A-V/1-1, PAR. 2, CUADRO A-V/1-1-2 (OMI 1.02)	ENDOSO DE CURSO
100738251	CT	MARIA	ANA	SOTO		2020-09-04 00:00:00.0	PANAMA	TIMONEL	SOLICITUD DE TITULO
100738255	CT	MARIA	ANA	SOTO		2020-09-04 00:00:00.0	PANAMA	CARPINTERO	SOLICITUD DE TITULO

CANCEL

Panama Maritime Authority | © Right Reserved 2020 V-7.8.8

Illustration 4

STEP NO.3

Once selected the documents to be issued, will appear the following screen

A. Electronic Transitory Certificate

panamaregistry.com.pa/?accion=detallarEmision&idDocumento=201112403 - Marines Licen - Internet Explorer

PANAMA MARITIME AUTHORITY

HOME - HELP - LOGOUT

Directorate General of Seafarers

User: JEANNETTE ITZEL PINILLA GONZALEZ

DEMO

> Issuing

Select Document **Print** Printing Confirm Ending

Name: MARIA ANA Surname: SOTO Application n°: 100738251
INTERNATIONAL WATERS / ABLE SEAMAN / RATING

to print the CT of the applicant MARIA ANA SOTO :

1. Press the button Preview and Print.
2. Check the information of the type documents CT
3. If the document is not legible or has any error, print it again.
4. When it is correctly printed, press the button Confirm Printing.

CANCEL X PREVIEW AND PRINT

Panama Maritime Authority | © Right Reserved 2020 V.7.0.0

Ilustración 5

B. Electronic Course Endorsement

v.panamaregistry.com.pa/?accion=detallarEmision&idDocumento=201112402 - Marines Licen - Internet Explorer

PANAMA MARITIME AUTHORITY

HOME - HELP - LOGOUT

Directorate General of Seafarers

User: JEANNETTE ITZEL PINILLA GONZALEZ

DEMO

> Issuing

Select Document **Print** Printing Confirm Ending

Name: MARIA ANA Surname: SOTO Application n°: 100737671
COURSE ENDORSEMENT / ADVANCED TRAINING FOR OIL TANKER CARGO OPERATIONS, REG.V/1-1, PAR.3-4, SEC. A-V/1-1, PAR. 2, TABLE A-V/1-1-2 (IMO 1.02)

to print the COURSE ENDORSEMENT of the applicant MARIA ANA SOTO :

1. Press the button Preview and Print.
2. Check the information of the type documents COURSE ENDORSEMENT
3. If the document is not legible or has any error, print it again.
4. When it is correctly printed, press the button Confirm Printing.

CANCEL X PREVIEW AND PRINT

Panama Maritime Authority | © Right Reserved 2020 V.7.0.0

Ilustración 6

Select the option preview and print

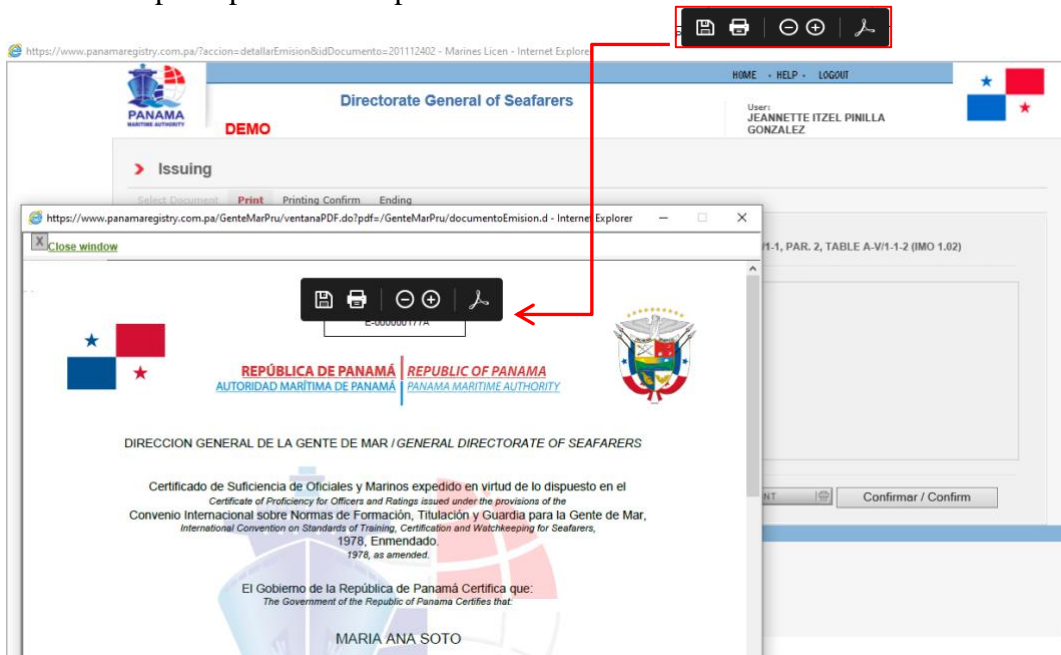


Ilustración 7

SAA will allow you download PDF documents protected, for the case that consulate or Brokers (only CT) like to manage documents. (See Illustration No. 7)

STEP NO. 4

Then SAA will enable the option “CONFIRM”, which is important to confirm the issuance.

A. Electronic CT

panamaregistry.com.pa/?accion=detallarEmision&idDocumento=201112403 - Mariner Licen - Internet Explorer

PANAMA
MARITIME AUTHORITY

DEMO

Directorate General of Seafarers

HOME - HELP - LOGOUT

User: JEANNETTE ITZEL PINILLA GONZALEZ

Issuing

Select Document: **Print** Printing Confirm Ending

Name: MARIA ANA Surname: SOTO Application n°: 100738251
INTERNATIONAL WATERS / ABLE SEAMAN / RATING

to print the CT of the applicant MARIA ANA SOTO :

1. Press the button Preview and Print.
2. Check the information of the type documents CT
3. If the document is not legible or has any error, print it again.
4. When it is correctly printed, press the button Confirm Printing.

CANCEL | X PREVIEW AND PRINT | Confirmar / Confirm

Panama Maritime Authority | © Right Reserved 2020 V:7.0.0

Ilustración 8

B. Electronic Course Endorsement

panamaregistry.com.pa/?accion=detallarEmision&idDocumento=201112402 - Mariner Licen - Internet Explorer

PANAMA
MARITIME AUTHORITY

DEMO

Directorate General of Seafarers

HOME - HELP - LOGOUT

User: JEANNETTE ITZEL PINILLA GONZALEZ

Issuing

Select Document: **Print** Printing Confirm Ending

Name: MARIA ANA Surname: SOTO Application n°: 100737671
COURSE ENDORSEMENT / ADVANCED TRAINING FOR OIL TANKER CARGO OPERATIONS, REG.V/1-1, PAR.3-4, SEC. A-V/1-1, PAR. 2, TABLE A-V/1-1-2 (IMO 1.02)

to print the COURSE ENDORSEMENT of the applicant MARIA ANA SOTO :

1. Press the button Preview and Print.
2. Check the information of the type documents COURSE ENDORSEMENT
3. If the document is not legible or has any error, print it again.
4. When it is correctly printed, press the button Confirm Printing.

CANCEL | X PREVIEW AND PRINT | Confirmar / Confirm

Panama Maritime Authority | © Right Reserved 2020 V:7.0.0

Ilustración 9

STEP NO. 5

After the Issuance is confirmed, SAA will enable the option to Send Electronic documents thru emails.

A. CT Electronic

amregistry.com.pa/?accion=detallarEmision&idDocumento=201112403 - Marines Licen - Internet Explorer

PANAMA MARITIME AUTHORITY

Directorate General of Seafarers

HOME - HELP - LOGOUT

User: JEANNETTE ITZEL PINILLA GONZALEZ

DEMO

> Issuing

Select Document **Print** Printing Confirm Ending

Name: MARIA ANA Surname: SOTO Application n°: 100738251
INTERNATIONAL WATERS / ABLE SEAMAN / RATING

to print the CT of the applicant MARIA ANA SOTO :

1. Press the button Preview and Print.
2. Check the information of the type documents CT
3. If the document is not legible or has any error, print it again.
4. When it is correctly printed, press the button Confirm Printing.

CANCEL | X

Envio de CT Digital por Correo Electronico / Sending Digital CT by Email

Tipo de Envio / Shipping type
 Envio Digital / Digital Send

Direcciones de Correo / Email addresses
j.pinilla@amp.gob.pa

Enviar / Send

Correo electrónico separado / Separate email (,) mail01@amp.gob.pa,mail02@amp.gob.pa

FINALIZE | <

Ilustración 10

B. Electronic Course Endorsement

amregistry.com.pa/?accion=detallarEmision&idDocumento=201112402 - Marines Licen - Internet Explorer

PANAMA MARITIME AUTHORITY

Directorate General of Seafarers

HOME - HELP - LOGOUT

User: JEANNETTE ITZEL PINILLA GONZALEZ

DEMO

> Issuing

Select Document **Print** Printing Confirm Ending

Name: MARIA ANA Surname: SOTO Application n°: 100737671
COURSE ENDORSEMENT / ADVANCED TRAINING FOR OIL TANKER CARGO OPERATIONS, REG.V/1-1, PAR.3-4, SEC. A-V/1-1, PAR. 2, TABLE A-V/1-1.2 (IMO 1.02)

to print the COURSE ENDORSEMENT of the applicant MARIA ANA SOTO :

1. Press the button Preview and Print.
2. Check the information of the type documents COURSE ENDORSEMENT
3. If the document is not legible or has any error, print it again.
4. When it is correctly printed, press the button Confirm Printing.

CANCEL | X

Envio de CT Digital por Correo Electronico / Sending Digital CT by Email

Tipo de Envio / Shipping type
 Envio Digital / Digital Send

Direcciones de Correo / Email addresses
j.pinilla@amp.gob.pa


Enviar / Send

Correo electrónico separado / Separate email (,) mail01@amp.gob.pa,mail02@amp.gob.pa

FINALIZE | <

Ilustración 11

In the field highlighted in red, as illustration No.12, Consul and Broker will enter emails address of their interesting parts, in order that SAA send them automatically, the Electronic certificates.



Envio de CT Digital por Correo Electronico / Sending Digital CT by Email

Tipo de Envio / Shipping type

Envio Digital / Digital Send

Enviar / Send

FINALIZE

Ilustración 12

Note:

The email entered on Data Information Capture Process, will appear as first email on this field; in case that USER desire to include more emails, he could add with the separation of a comma(,).

STEP NO.6

After select the option **SEND**, the SAA will send a message “DIGITAL CERTIFICATE SENT” as shown on illustration No. 6

This message means that Electronic Certificate has been sent to the address email logged in the process described on step No.3.

A. CT

The screenshot shows the Panama Maritime Authority website interface. The user is logged in as JEANNETTE ITZEL PINILLA GONZALEZ. The page is titled 'Directorate General of Seafarers' and is in the 'Issuing' section. The document being issued is for MARIA ANA SOTO, Application n°: 100738255, INTERNATIONAL WATERS / CARPENTER / RATING. The shipping type is 'Envío Digital / Digital Send'. The email address is j.pinilla@amp.gob.pa. A dialog box titled 'Mensaje de la página web' is displayed, showing a yellow warning icon and the text 'Certificado Digital Enviado / Digital Certificate Sent'. A red box highlights this dialog box and an 'Aceptar' button. Another 'Mensaje de la página web' dialog box is visible in the background, also with a red box highlighting it.

Ilustración 13

A. Electronic Course Endorsement

The screenshot shows the Panama Maritime Authority website interface. The user is logged in as JEANNETTE ITZEL PINILLA GONZALEZ. The page is titled 'Directorate General of Seafarers' and is in the 'Issuing' section. The document being issued is for MARIA ANA SOTO, Application n°: 100737671, COURSE ENDORSEMENT / ADVANCED TRAINING FOR OIL TANKER CARGO OPERATIONS, REG.V/1-1, PAR.3-4, SEC. A-V/1-1, PAR. 2, TABLE A-V/1-1-2 (IMO 1.02). The shipping type is 'Envío Digital / Digital Send'. The email address is j.pinilla@amp.gob.pa. A dialog box titled 'Mensaje de la página web' is displayed, showing a yellow warning icon and the text 'Certificado Digital Enviado / Digital Certificate Sent'. A red box highlights this dialog box and an 'Aceptar' button.

Ilustración 14

STEP NO.7

In case that consulate or Broker wants to avoid the process to send E-Certificate to emails, the SAA has the option to download the E-Certificate on PDF, selecting the option **PREVIEW AND PRINT**. This process let download PDF protected documents. (See Illustration 15 and Step 3)



Ilustración 15

After send emails and/or discharge documents, the Consulate and Brokers must continue selecting the option **“FINALIZE”**.

maregistry.com.pa/?accion=detallarEmission&idDocumento=201112404 - Marines Licen - Internet Explorer

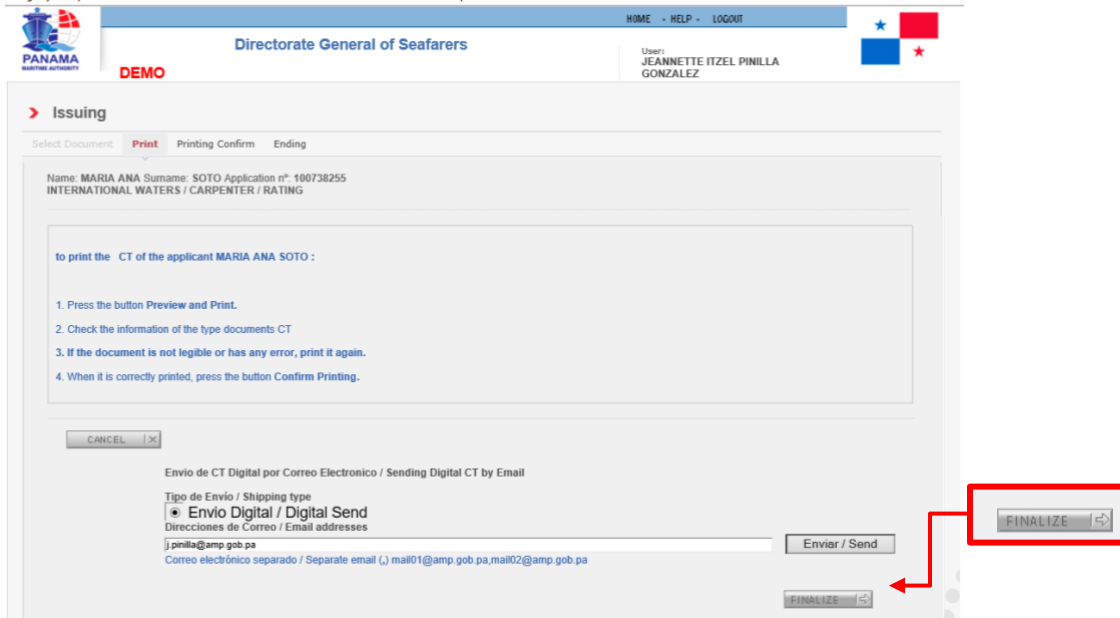


Ilustración 16

After select option **“FINALIZE”**, the process of issuing of E- Certificate has been successful.

Note: It important to mention, that the Send of the E Certificate to the emails address logged on step No. 6, is optional; not mandatory to complete the issuance of E Certificate.

QR Code is a way to validate a documents and it is important emphasize to complete application of Course endorsement, to prevent misunderstanding with port authorities.

ELECTRONIC FORMATS

PROCESSING CERTIFICATE OF ENDORSEMENT

CT No.
CT-000230/20 - ROH

N° Documento
E-00000145A



REPÚBLICA DE PANAMÁ | REPUBLIC OF PANAMA
AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ | PANAMA MARITIME AUTHORITY



DIRECCIÓN GENERAL DE LA GENTE DE MAR / GENERAL DIRECTORATE OF SEAFARERS



CERTIFICACIÓN DE TRÁMITE DE REFRENDO DE TÍTULO

PROCESSING CERTIFICATE OF ENDORSEMENT

EN VIRTUD DE LOS DISPUESTO EN LA REGLA I/10 DEL CONVENIO INTERNACIONAL SOBRE NORMAS FORMACIÓN, TITULACIÓN Y GUARDIA PARA LA GENTE DE MAR, 1978, EN SU FORMA ENMENDADA.
UNDER THE PROVISIONS OF THE REGULATION I/10 OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS, 1978, AS AMENDED.

La Autoridad Marítima de la República de Panamá
The Panama Maritime Authority of the Republic of Panama

	CERTIFICA CERTIFIES	
Que ha recibido la solicitud That it has received the request for	REFRENDO DE TÍTULO CERTIFICATE ENDORSEMENT	(en virtud de la Regla I/10 del Convenio STCW78, enmendado), (in accordance with regulation I/10 of STCW78 convention as amended),
expedido por el Gobierno de issued by the Government of	CHINA CHINA	a favor de in favour of
con número with number	ds1afhg ds1afhg	, de nacionalidad , of nationality
cargo capacity	OPERADOR GENERAL SMSSM GMDSS GENERAL OPERATOR	y ha pagado el derecho correspondiente. and has paid for the corresponding fees.

Fecha de Expedición
Date of Issue

August 18, 2020

Fecha de Expiración
Date of Expiration

November 18, 2020

Número de Recibo
Receipt Number

30614924

GUSTAVO LEIGNADIER
CONSUL ROTTERDAM
CONSUL ROTTERDAM



Marine ID / ID del Marino
500162929

Firma del Solicitante
Holder's Signature

NOTA: El presente documento permite al interesado trabajar a bordo de Buques de Registro Panameño, por un periodo no mayor a tres (3) meses con su licencia del país de origen.

NOTE: The present document allows the interested party to work on board of Panamanian Ships, for a period no longer than three (3) months with home country license.

Para validar la autenticidad del documento emitido, ingresar a la página web: www.panamashipregistry.com - Seafarers Verification u obtener resultado de la verificación del marino escaneando el Código QR. Cualquiera consulta envíenos un correo electrónico a verification@amp.gob.pa

To validate the authenticity of the issued document, please enter to the web page: <https://panamashipregistry.com> - Seafarers Verification or get verification of seafarer by scanning QR code shown in document. Any inquiry please send us an email to verification@amp.gob.pa

PROCESSING CERTIFICATE OF LICENSE



CT No.
CT-000222/20 - PAN

Nº Documento
E-000000136A



REPÚBLICA DE PANAMÁ | REPUBLIC OF PANAMA
AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ | PANAMA MARITIME AUTHORITY

DIRECCIÓN GENERAL DE LA GENTE DE MAR / GENERAL DIRECTORATE OF SEAFARERS



CERTIFICACIÓN DE TRÁMITE DE TÍTULO PROCESSING CERTIFICATE OF LICENSE

EN VIRTUD DE LA RESOLUCIÓN NACIONAL J.D. No. 048-2018 DE 16 DE OCTUBRE DE 2018
IN ACCORDANCE WITH THE NATIONAL RESOLUTION J.D. No. 048-2018 OF OCTOBER 16TH, 2018

La Autoridad Marítima de la República de Panamá
The Panama Maritime Authority of the Republic of Panama

CERTIFICA CERTIFIES	
Que ha recibido la	SOLICITUD DE TÍTULO (en virtud del Convenio STCW78, enmendado), a favor de
That it has received the request	CERTIFICATE APPLICATION (in accordance with STCW78 convention as amended), in favour of
JADE MELISSA TEMMERS	
con identificación	A02111516 , de SUDAFRICANA
with identification	A02111516, of nationality SOUTH AFRICAN
cargo	COCINERO CTM 2006, Norma 3.2.4 y ha pagado el derecho correspondiente.
capacity	COOK MLC 2006, Standard 3.2.4 and has paid for the corresponding fees.

Fecha de Expedición Date of Issue	August 17, 2020
Fecha de Expiración Date of Expiration	November 17, 2020
Número de Recibo Receipt Number	30614908

JUAN E. MALTEZ
DIRECTOR GENERAL
MANAGING DIRECTOR



Marine ID / ID del Marino
500258569

Firma del Solicitante
Holder's Signature

NOTA: El presente documento permite al interesado trabajar a bordo de Buques de Registro Panameño, por un período no mayor a tres (3) meses.

NOTE: The present document allows the interested party to work on board of Panamanian Ships, for a period no longer than three (3) months.

Para validar la autenticidad del documento emitido, ingresar a la página web: www.panamashipregistry.com - Seafarers Verification u obtener resultado de la verificación del marino escaneando el Código QR. Cualquiera consulta envíenos un correo electrónico a verification@amp.gob.pa

To validate the authenticity of the issued document, please enter to the web page: <https://panamashipregistry.com> - Seafarers Verification or get verification of seafarer by scanning QR code shown in document. Any inquiry please send us an email to verification@amp.gob.pa

COURSE ENDORSMENT



Nº
E-000000135A



REPÚBLICA DE PANAMÁ | REPUBLIC OF PANAMA
AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ | PANAMA MARITIME AUTHORITY

DIRECCIÓN GENERAL DE LA GENTE DE MAR
GENERAL DIRECTORATE OF SEAFARERS

CERTIFICADO DE ENDOSO DE CURSOS COURSES ENDORSEMENT CERTIFICATE

ESPECIALIDAD - SPECIAL DUTY
CURSO DE COCINA PARA BUQUES, EN CUMPLIMIENTO CON EL CTM 2006, NORMA 3.2.4 U OIT 69 SHIPS COOK COURSE, IN ACCORDANCE WITH MLC 2006, STANDARD 3.2.4 OR ILO 69
FECHA DE EXPIRACIÓN / DATE OF EXPIRY: 15/08/2024
NOMBRE / NAME: JADE MELISSA TEMMERS
FECHA DE NACIMIENTO / DATE OF BIRTH: 04/03/1991
NACIONALIDAD / NATIONALITY: SUDAFRICANA / SOUTH AFRICAN

LA PERSONA A CUYO FAVOR SE EXPIDE EL PRESENTE DOCUMENTO, HA DEMOSTRADO EL CERTIFICADO DE CURSO QUE REUNE LOS REQUERIMIENTOS MÍNIMOS, ARRIBA INDICADOS, POR LO TANTO SE EXPIDE EL PRESENTE CERTIFICADO DE CONFORMIDAD CON LAS DISPOSICIONES DE LA RESOLUCIÓN NACIONAL J.D. No. 048-2018 DE 16 DE OCTUBRE DE 2018.

THIS DOCUMENT IS ISSUED TO AND CONFIRMS THAT THE BEARER HAS SHOWN THE COURSE CERTIFICATE NECESSARY TO CARRY OUT THE ABOVE MENTIONED SPECIAL DUTY, THIS CERTIFICATE IS THEREFORE ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE NATIONAL RESOLUTION J.D. No. 048-2018 OF OCTOBER 16TH, 2018.

FECHA DE EXPEDICIÓN / DATE OF ISSUE: 17/08/2020



JEANNETTE PINILLA
OFICIAL DE TITULACIÓN
CERTIFICATION OFFICER

Marine ID / ID del Marino
500258569

FIRMA DEL TITULAR - HOLDER'S SIGNATURE

Para validar la autenticidad del documento emitido, ingresar a la página web: www.panamashipregistry.com - Seafarers Verification u obtener resultado de la verificación del marino escaneando el Código QR. Cualquiera consulta envíenos un correo electrónico a verification@amp.gob.pa

To validate the authenticity of the issued document, please enter to the web page: <https://panamashipregistry.com> - Seafarers Verification or get verification of seafarer by scanning QR code shown in document. Any inquiry please send us an email to verification@amp.gob.pa

CERTIFICATE OF PROFICIENCY



Nº
E-000000130A



REPÚBLICA DE PANAMÁ | REPUBLIC OF PANAMA
AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ | PANAMA MARITIME AUTHORITY

DIRECCION GENERAL DE LA GENTE DE MAR / GENERAL DIRECTORATE OF SEAFARERS

Certificado de Suficiencia de Oficiales y Marineros expedido en virtud de lo dispuesto en el
Certificate of Proficiency for Officers and Ratings issued under the provisions of the
Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar,
International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers,
1978, Enmendado.
1978, as amended.

El Gobierno de la República de Panamá Certifica que:
The Government of the Republic of Panama Certifies that:

LUCAS ESTEBAN LUCZAK

Ha sido debidamente calificado en conformidad con la
has been duly qualified in accordance with the provisions of:

COP- Marinero Eelectrotécnico (Regla III/7, Sección A-III/7 y Cuadro A-III/7).

COP- Marinero Eelectrotécnico (Regla III/7, Sección A-III/7 y Cuadro A-III/7).

Fecha de Emisión/ Issue Date: 17/09/2020 Fecha de Nacimiento/ Date of Birth: 08/09/1989
Fecha de Expiración/ Expiry Date: Ilimitado / Unlimited Documento de Identidad/ Identification Document: 500019681

En Conformidad a la Regla I/2, Párrafo 11 del Convenio STCW 1978, Enmendado, todo Título exigido en
In accordance with Regulation I/2, Paragraph 11 of the 1978 STCW Convention, as amended, any Certificate required by the
el Convenio ha de estar disponible, en original, a bordo del buque en el que preste servicio el titular.
Convention must be kept available in its original form on board the ship on which the holder is serving.



JEANNETTE PINILLA
OFICIAL DE TITULACIÓN

Marine ID / ID del Marino
500019681

Firma del Titular /
Holder's Signature

Para validar la autenticidad del documento emitido, ingresar a la página web: www.panamashipregistry.com - Seafarers Verification u obtener resultado de la verificación del marino escaneando el Código QR. Cualquiera consulta envíenos un correo electrónico a verification@amp.gob.pa

To validate the authenticity of the issued document, please enter to the web page: <https://panamashipregistry.com> - Seafarers Verification or get verification of seafarer by scanning QR code shown in document. Any inquiry please send us an email to verification@amp.gob.pa

RECOGNITION OF CERTIFICATE OF PROFICIENCY

Nº
E-000000137A



REPÚBLICA DE PANAMÁ | REPUBLIC OF PANAMA
AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ | PANAMA MARITIME AUTHORITY



DIRECCION GENERAL DE LA GENTE DE MAR /GENERAL DIRECTORATE OF SEAFARERS

Refrendo del Reconocimiento de un Certificado de Suficiencia
Endorsement Attesting The Recognition of a Certificate of Proficiency
expedido en virtud de lo dispuesto en la regla I/10 del Convenio Internacional sobre Normas de
issued in accordance with the regulation I/10 of the International Convention on Standards of Training,
Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978, Enmendado.
Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended.

El Gobierno de la República de Panamá certifica que el Certificado de Suficiencia No. 45-55 * * * * * expedido por el Gobierno CHINA
The Government of the Republic of Panama certifies that certificate of Proficiency No. * * * * * issued by the Government of CHINA
a favor de GUILLERMO IDELFONSO AGURTO AGURTO * * * * * con fecha de nacimiento 05/05/1958
in favour of * * * * * with date of birth
está debidamente reconocido de conformidad con lo dispuesto en la Regla I/10 del mencionado Convenio, en su forma enmendada hasta 18/08/2023
is duly recognized in accordance with the Provision of Regulation I/10 of the above Convention, as amended until

FORMACIÓN BÁSICA PARA OPERACIONES DE CARGA DE BUQUES TANQUE PARA EL TRANSPORTE DE GAS LICUADO, REG. V/1-2, PAR.1-2, SEC. A-V/1-2, CUADRO A-V/1-2-1 (OMI 1.04)
BASIC TRAINING FOR LIQUEFIED GAS TANKER CARGO OPERATIONS REG. V/1-2, PAR.1-2, SEC. A-V/1-2, TABLE A-V/1-2-1 (IMO 1.04)

Fecha de Emisión/ Issue Date: 17/08/2020 Documento de Identidad/ Identification Document: 500018977

En Conformidad a la Regla I/2, Párrafo 11 del Convenio STCW 1978, Enmendado, todo Título exigido en
In accordance with Regulation I/2, Paragraph 11 of the 1978 STCW Convention, as amended, any Certificate required by the
el Convenio ha de estar disponible, en original, a bordo del buque en el que preste servicio el titular.
Convention must be kept available in its original form on board the ship on which the holder is serving.



JEANNETTE PINILLA
OFICIAL DE TITULACIÓN
CERTIFICATION OFFICER

Marine ID / ID del Marino
500018977

Firma del Titular /
Holder's Signature

Para validar la autenticidad del documento emitido, ingresar a la página web: www.panamashipregistry.com - Seafarers Verification u obtener resultado de la verificación del marino escaneando el Código QR. Cualquiera consulta envienos un correo electrónico a verification@amp.gob.pa

To validate the authenticity of the issued document, please enter to the web page: <https://panamashipregistry.com> - Seafarers Verification or get verification of seafarer by scanning QR code shown in document. Any inquiry please send us an email to verification@amp.gob.pa

FORMAT OF EMAIL

AMP - Reconocimiento de Curso Digital - MARIA ANA SOTO 100737671 PMA - Digital Course Endorsements - ANA SOTO 100737671 - Mensaje (HTML)

ARCHIVO MENSAJE

Ignorar Correo no deseado Eliminar Responder Responder a todos Reenviar Más - Reunión

Mover a: ? Al jefe Listo Responder y eli... Crear nuevo

Reglas - OneNote Acciones -

Marcar como no leído Categorizar Seguimiento Traducir Relaciones - Seleccionar - Zoom

Eliminar Responder Pasos rápidos Mover Etiquetas Edición

viernes 09/04/2020 8:36 p. m.
dgmtramita1@amp.gob.pa
AMP - Reconocimiento de Curso Digital - MARIA ANA SOTO 100737671 PMA - Digital Course Endorsements - ANA SOTO 100737671

Para j.pirilla@amp.gob.pa

Mensaje 100737671_04-09-2020.pdf (403 KB)



AMP - Reconocimiento de Curso Digital / PMA - Digital Course Endorsements

Datos Del Marino / Marine Info

- Tipo de Certificado / Type of Certificate: COURSE ENDORSEMENT
- Nombre / Name: MARIA ANA SOTO
- Tipo de Solicitud / Application Type: COURSE ENDORSEMENT
- No. de Solicitud / Application Number: 100737671
- Curso / Course: ADVANCED TRAINING FOR OIL TANKER CARGO OPERATIONS, REG.V/I-1, PAR.3-4, SEC. A-V/I-1, PAR. 2, TABLE A-V/I-1-2 (IMO 1.02)

<https://panamashipsafety.com/> Panama Maritime Authority